

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 1 от 11

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**1.1. Идентификатор на продукта**

ADDINOL ATF XN Plus

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**Употреба на веществото/сместа**

трансмисионно масло.

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**Производител**

Фирма/Производител:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Адрес:	Am Haupttor	
Град:	D-06237 Leuna	
телефон:	+49 (0) 3461 845-0	Факс: +49 (0) 3461 845-555
Електронна поща (e-mail):	info@addinol.de	
отговорен сътрудник:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Отговорен Отдел:	ADDINOL Application Technology	

Доставчик

Фирма/Производител:	ADDINOL Bulgaria
Адрес:	kv. Darvenitsa, bl. 1, entr. A, app. 12
Град:	BG-1756 Sofia
телефон:	+359 882 05 88 08
Internet:	www.addinol.bg

1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

+359 2 9154 409 9 (CAMO при спешни случаи)

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**2.1. Класифициране на веществото или сместа****Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Категории на опасност:

Опасно за водната среда: Aquatic Chronic 3

Изречения за опасност:

Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Директива (ЕО) N:1272 [GHS].

2.2. Елементи на етикета**Регламент (ЕО) № 1272/2008****Предупреждения за опасност**

H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Препоръки за безопасност

P273 Да се избягва изпускане в околната среда.

P501

Обозначение на специални смеси

EUN208	Съдържа Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs., 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol, 1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs., C14-C18 alpha-olefin epoxid, reaction products of boric acid, 1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline, ethoxylated amine, Benzene, polypropene derivates, sulfonated, calcium salts. Може да предизвика алергична реакция.
--------	---

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 2 от 11

Допълнителен съвет

Продуктът е класифициран и обозначен съгласно Директивите на ЕО или съответните национални закони.

2.3. Други опасности

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмязващо и да доведе до дерматит.

Изтеклият продукт да не се оставя да попие в земята.

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките**3.2. Смес**

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 3 от 11

Опасни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	
	ГХС-Класификация			
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based			< 55 %
	276-738-4			
	Asp. Tox. 1; H304			
	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich			< 1,85 %
	800-172-4			
	Aquatic Chronic 2; H411			
	Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.			< 0,90 %
	471-920-1		01-0000019770-68	
	Skin Sens. 1; H317			
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol			< 0,90 %
	266-582-5			
	Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H317 H400 H410			
	1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs.			< 0,30 %
	482-000-4		01-0000020142-86	
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H317 H412			
122-39-4	дифениламин; N-фенилбензенамин			< 0,20 %
	204-539-4	612-026-00-5		
	Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, STOT RE 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H331 H311 H301 H373 ** H400 H410			
27136-73-8	1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline			< 0,20 %
	248-248-0			
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H318 H317 H400 H410			
61791-46-6	ethoxylated amine			< 0,20 %
	263-177-5			
	Met. Corr. 1, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H290 H302 H314 H318 H317 H400			
1471314-23-4	C14-C18 alpha-olefin epoxid, reaction products of boric acid			< 0,20 %
	939-580-3		01-2119976364-28	
	Skin Sens. 1; H317			
Polymer	Benzene, polypropene derivates, sulfonated, calcium salts			< 0,20 %
	Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1; H319 H317			

Точен текст на H и EUH изречения: вижте раздел 16.

Други данни

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 4 от 11

Общи указания

Самозащита на оказващия първа помощ. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух. Засегнатите лица да се поставят неподвижно положение и да се затоплят. При продължителни оплаквания да се потърси лекарска помощ.

След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун. Замърсеното облекло да се съблече веднага. При поява на кожни дразнения да се потърси лекарска помощ.

След контакт с очите

Веднага да се изплакне при отворени клепачи в продължение на 10 до 15 минути на течаща вода. След това се обърнете към очен лекар.

След поглъщане

НЕ предизвиквайте повръщане. Веднага да се изплакне устата и да се даде повече вода за пиене. Веднага извикайте лекар.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налична информация.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Първа помощ, дезинфекция, симптоматично лечение.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки**5.1. Пожарогасителни средства****Подходящи пожарогасителни средства**

Въглероден двуокис (CO₂). Пожарогасящ прах. пяна, устойчива на алкохол.

Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден моноокис Въглероден двуокис (CO₂). Азотни окиси (NO_x). Серни окиси. сажди.

5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

Допълнителни указания

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда. За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя. В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима. Заразената вода от гасене да се събира разделно. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

Особена опасност от хлъзгане върху от изтекъл/разлят продукт. Да се отстранят всички запалими източници. При наличие на изпарения, прах и аерозоли да се използват защитни дихателни средства.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби. Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 5 от 11

6.4. Позоваване на други раздели

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение**7.1. Предпазни мерки за безопасна работа****Упътвания за безопасна употреба**

Да се работи в добре проветриви зони или да се използва респиратор с филтър. Да се избягва образуването на маслена мъгла. При работа на открито да се използва оборудване с локален аспиратор. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

Указания за защита от експлозия и пожар

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**Изисквания за складове и резервоари**

Опаковката да се държи на сухо и добре затворена, за да се избегне замърсяване и абсорбиране на влага. Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

Информация за съхранение в общи складови помещения

Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.

Да се държи далеч от: Окисляващо вещество.

Допълнителна информация за условията на съхранение

Препоръчителна температура на съхранение: 5 - 40°C

Да се пази от: горещина. Облъчване с ултравиолетови лъчи/слънчева светлина. замръз.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Подробна информация: вижте технически данни.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**8.1. Параметри на контрол****Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда**

CAS №	Химичен агент	ppm	mg/m ³	вл/cm ³	Категория	
122-39-4	Дифениламин	-	10		8 часа	

Допълнителни указания относно граничните стойности

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Контрол на експозицията**Подходящ инженерен контрол**

Погрижете се за достатъчно вентилация и точково изсмукване на критични точки.

Защитни и хигиенни мерки

Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло. Замърсените дрехи да се изперат преди следваща употреба. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 6 от 11

Защита на очите/лицето

Плътнo прилепнали защитни очила. Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 166

Защита на ръцете

Да се носят само проверени защитни ръкавици: Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 374

Продължителност на носене при постоянен контакт: 480 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.7 mm.

Продължителност на носене при случаен контакт (пръски): 30 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm

Балсам като превантивна мярка за предпазване на кожата.

Защита на кожата

Да се носи подходящо защитно облекло. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

Защита на дихателните пътища

Ако не е възможна или не е достатъчна локалната аспирация или вентилация с технически средства, трябва да се носи предпазна маска.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства**9.1. Информация относно основните физични и химични свойства**

Състояние на веществото:	течен
Цвят:	червен
Миризма:	характерен

Норма за контрол

Стойност на pH: неопределен

Изменения на състоянието

Точка на топене: Нама налични данни

Точка на кипене/интервал на кипене: неопределен

Pourpoint: -50 °C ASTM D 7346

Точка на възпламеняване: 195 °C DIN EN ISO 2592

Запалимост

Твърдо вещество: Нама налични данни

Газ: Нама налични данни

Взривоопасности

Нама налични данни

долна граница на взриваемост: Нама налични данни

горна граница на взриваемост: Нама налични данни

Температура на запалване: неопределен

Самовъзпламеняемост

Твърдо вещество: неопределен

Газ: неопределен

Температура на разпадане: Нама налични данни

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 7 от 11

Пожароускорителни свойства

Нама налични данни

Парно налягане:

Нама налични данни

Плътност (при 15 °C):

0,852 g/cm³ DIN 51757

Разтворимост във вода:

практически неразтворим

Други разтворители

Нама налични данни

Коефициент на разпределяне:

Нама налични данни

Кинематичен вискозитет:
(при 100 °C)6,9 mm²/s ASTM D 7042

Относителна плътност на парите:

Нама налични данни

Относителна скорост на изпарение:

Нама налични данни

9.2. Друга информация

Нама налични данни

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**10.1. Реактивност**

Stable with proper care and handling.

10.2. Химична стабилност

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Възможност за опасни реакции

No decomposition if used as intended.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

виж глава 7 Не са необходими допълнителни мерки.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Несъвместими материали

реагира с : Окисляващо вещество, силен. Киселина.

10.6. Опасни продукти на разпаданеВ случай на пожар могат да възникнат: Въглероден монооксид Въглероден двуокис (CO₂). Азотни окиси (NO_x). Серни окиси. сажди.**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация****11.1. Информация за токсикологичните ефекти****Силна токсичност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сместа не е проверена.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 8 от 11

CAS №	Химическо име				
	Маршрут на излагане	Доза	Биологичен вид	Източник	Метод
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based				
	орален	LD50 > 2000 mg/kg	Плъх		
	дермален	LD50 > 2000 mg/kg	Заек		
122-39-4	дифениламин; N-фенилбензенамин				
	орален	ATE 100 mg/kg			
	дермален	ATE 300 mg/kg			
	инхалативен пара	ATE 3 mg/l			
	инхалативен аеросол	ATE 0,5 mg/l			
27136-73-8	1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline				
	орален	ATE 500 mg/kg			
61791-46-6	ethoxylated amine				
	орален	ATE 500 mg/kg			

Раздразване и корозивност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Дразнещ ефект в окото: слабо дразнещ.

Дразнещ ефект върху кожата: По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмазняващо и да доведе до дерматит.

Сенсibiliзиращо действие

Съдържа Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs., 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol, 1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs., C14-C18 alpha-olefin epoxid, reaction products of boric acid, 1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline, ethoxylated amine, Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts. Може да предизвика алергична реакция.

Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмазняващо и да доведе до дерматит.

опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Специфични въздействия при опити върху животни

Нама налични данни

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация**12.1. Токсичност**

Нама налични данни

Сместа не е проверена.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 9 от 11

CAS №	Химическо име					
	Водна токсичност	Доза	[h] [d]	Биологичен вид	Източник	Метод
72623-87-1	Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based					
	Остра токсичност за риби	LC50 mg/l	> 100	96 h		
61791-46-6	ethoxylated amine					
	Остра токсичност за водорасли	ErC50 0,1 mg/l	0,01 -	96 h		

12.2. Устойчивост и разградимост

не се разгражда лесно по биологичен път (съгласно критериите на ОЕЦД). Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

12.3. Биоакмулираща способност

Нама налични данни

12.4. Преносимост в почвата

Вследствие на слабата си разтворимост във вода продуктът се отделя до голяма степен механично в биологичните пречиствателни съоръжения.

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Съдържащите се в продукта вещества не отговарят на критериите за класификация като PBT или vPvB.

12.6. Други неблагоприятни ефекти

Нама налични данни

Допълнителни данни

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците**13.1. Методи за третиране на отпадъци****Изхвърляне на отпадъци**

Must not be disposed of with domestic refuse. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

Отпадъчен код на продукта

130206 ОТПАДЪЦИ ОТ МАСЛА И ОТПАДЪЦИ ОТ ТЕЧНИ ГОРИВА (С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ХРАНИТЕЛНИТЕ МАСЛА И НА ТЕЗИ ОТ ГРУПИ 05, 12 И 19); отработени моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки; синтетични моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки; опасен отпадък

Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Замърсените опаковки трябва да бъдат напълно изпразнени, и след съответно почистване могат отново да бъдат използвани. Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

Опаковките, които не могат да бъдат почистени, да се изхвърлят.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**Сухопътен транспорт (ADR/RID)**

14.1. Номер по списъка на ООН: -

14.3. Клас(ове) на опасност при -

транспортиране:

14.4. Опаковъчна група: -

Речен транспорт (ADN)

14.1. Номер по списъка на ООН: -

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 10 от 11

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: -

14.4. Опаковъчна група: -

Транспорт по море (IMDG)

14.1. Номер по списъка на ООН: -

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: -

14.4. Опаковъчна група: -

Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Номер по списъка на ООН: -

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: -

14.4. Опаковъчна група: -

14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: не

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC

неприложим

Друга приложима информация

Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда****ЕС Регулаторна информация**

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 28: Lubricating oils, C20-50, hydrotreated neutral oil-based

Национални разпоредби

Клас на застрашеност на водата 2 - увреждащо водата (D):

15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация**Промени**

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 1,5,8,9,11,12,15,16.

Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)

H290	Може да бъде корозивно за металите.
H301	Токсичен при поглъщане.
H302	Вреден при поглъщане.
H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H311	Токсичен при контакт с кожата.
H314	Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.
H317	Може да причини алергична кожна реакция.
H318	Предизвиква сериозно увреждане на очите.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата на контрол: 25.02.2019

Каталог №: 744016

Страница 11 от 11

H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H331	Токсичен при вдишване.
H373	Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
H400	Силно токсичен за водните организми.
H410	Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
H411	Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
H412	Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.
EUN208	Съдържа Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs., 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol, 1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs., C14-C18 alpha-olefin epoxid, reaction products of boric acid, 1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline, ethoxylated amine, Benzene, polypropene derivates, sulfonated, calcium salts. Може да предизвика алергична реакция.

Допълнителни данни

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)